

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> St-Vincent-de-Paul - Rénovations	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EF236-130330/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.036032.100	<b>Date</b> 2012-06-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-790-12042	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-2-35032 (790)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-06-12</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Guilbault, Isabelle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc790
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-5864 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA Vieux Pénitencier - St-Vincent-de-Paul 190, Montée St-François Laval (Québec)	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**ADDENDA No. 001**

Veillez trouver ci-inclus l'addenda susmentionné qui fait partie intégrante des documents de soumission. Cet addenda modifie les documents de soumission de la façon indiquée ci-après. Il n'y aura pas d'autre confirmation écrite. Tous les renseignements inclus dans cet addenda ont préséance sur les informations émises antérieurement.

**RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES AUX DEVIS ET PLANS****1.0 Notes d'information générale :**

- Les travaux de démolition présentement en cours par un autre entrepreneur sur le site du vieux pénitencier St-Vincent de Paul seront terminés avant le début des travaux du présent contrat.
- Les services d'électricité et d'eau potable sont disponibles au bâtiment B-1. Les travaux pour se raccorder à ces services sont de l'entière responsabilité de l'Entrepreneur. Les coûts de consommation électrique et d'eau potable sont assumés par l'Établissement.

**1.1 Plans A-104 et A-601 :**

- Conformément aux indications au plan A-104 et au détail 11/A-601, la toiture inférieure du bâtiment B-4 n'est pas à refaire : seule la couverture haute est à refaire.

**1.2 Plan A-201 :**

- Contrairement à ce qui est indiqué au détail 05/A-201, le câble de paratonnerre du bâtiment B-1 n'est pas à corriger.

**1.3 Plan A-604 :**

- Les travaux d'enlèvement des plantes au bas des murs tels que montrés aux détails 08, 09 / A-604 doivent être réalisés en tout début de contrat, afin de ne pas retarder les travaux de rénovation de maçonnerie du Lot B.

**1.4 Devis 01 35 29.06 :**

- Article 1.7.1 : ajouter l'item suivant parmi la liste de particularités :  
«5 Présence d'un autre entrepreneur pour les travaux de rénovation de maçonnerie du Lot B.»
- Article 1.8.1 : le texte de cette clause est amendé comme suit :

---

«.1 Accepter et assumer toutes les tâches et les obligations normalement dévolues au maître d'œuvre en vertu de la Loi sur la santé et la sécurité du travail (L.R.Q., chapitre S-2.1) et du Code de sécurité pour les travaux de construction (S2.1, r.6). Assumer, en tant que maître d'œuvre, les responsabilités de santé et sécurité de l'entrepreneur du Lot B pour les travaux de rénovation de maçonnerie (référence : numéro d'avis d'appel d'offres - EF236-130329/A).»